



- EN

Instruction manual
- FR

Gebruiksaanwijzing
- NL

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie
- NO

Bruksanvisningen



Contact Grill  
01.12505.24.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /  
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS  
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /  
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI / BESKRIVELSE AV DELER



## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

- Surface are liable to get hot during use.

### PARTS DESCRIPTION

- Temperature control button
- Indication light green
- Indication light red
- Grill plates
- Position switch
- Fat collecting tray
- Grill plate latch

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

### USE

#### Closed, grill and panini function

- Place the fat collecting tray below the grease outlet. During the grilling the excess fat from the grill plates runs to the grease outlet. Set the thermostat to the desired temperature.
- Plug in the socket, the red and green indication light will light up. Leave the device closed without any content to preheat. When the green indication light will go off you will be able to start grilling.
- Now place the prepared ingredients on the bottom grill plate and close the grill by pressing the handle downwards. The upper plate tilts in order to provide even pressure. Normal preparation time is 5-8 minutes; the exact time depends on the dish, the set temperature and your personal taste. Because the device is closed the baking process is faster.

#### Open to 180 °, an open grill

- The device can also be used as an open flat grill for grilling meat, fish and vegetable dishes.
- Just press the switch to the side of the handle and flip the lid back.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall outlet and allow the device to cool both halves open.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Remove and empty the fat collecting tray after each use and wash the tray in warm, soapy water.
- Unlock the grill plates by sliding the grill plate latch and take out the grill plates, the grill plates can be cleaned in water or dishwasher.

### GARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

- Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Temperatuurregelnop
- Indicatielampje groen
- Indicatielampje rood
- Grillplaten
- Positieschakelaar
- Vetopvangbak
- Grillplaatvergrendeling

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

### GEBRUIK

#### Gesloten, grill- en paninifunctie

- Plaats de opvangbak onder de vetuitloop. Tijdens het grillen loopt het overtollige vet van de grillplaten naar de vetuitloop. Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur.
- Plaats de stekker in het stopcontact. Het rode en groene indicatielampje gaan branden. Laat het apparaat zonder inhoud gesloten opwarmen. U kunt beginnen met grillen wanneer het groene indicatielampje uitgaat.
- Plaats nu de te bereiden ingrediënten op de onderste grillplaat en sluit de grill door de hendel naar beneden te drukken. De bovenste plaat kantelt, zodat de druk gelijkmatig wordt verdeeld. De normale bereidingstijd is 5-8 minuten. De exacte tijd is afhankelijk van het gerecht, de ingestelde temperatuur en uw persoonlijke smaak. Doordat het apparaat gesloten is, gaat het bakproces sneller.

#### Open tot 180°, grillplaat

- Het apparaat kan ook worden gebruikt als een vlakke grillplaat voor het grillen van vlees-, vis- en groentegerichten.
- Druk de positieschakelaar aan de zijkant van de hendel omhoog en klap het deksel naar achteren.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen met beide helften open.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Verwijder en leeg de vetopvangbak na ieder gebruik. Reinig de bak in warm sop.
- Ontgrendel de grillplaten door de grillplaatvergrendeling te schuiven en verwijder de grillplaten. De grillplaten kunnen worden gereinigd in water of in de vaatwasser.

### GARANTEE

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig indien het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) te worden overlegd met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden geponeerd, maar moet bij een speciaal inzameelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recycleren van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzameelpunt.

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Thermostat
- Témoin vert
- Témoin rouge
- Plaques de cuisson
- Bouton de sélection
- Bac de récupération de graisse
- Loquet de plaque de grill

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

### UTILISATION

#### Fonction fermée, grill et panini

- Placez le bac de récupération de graisse sous la sortie de graisse. Durant le grill, l'excès de graisse des plaques de grill s'écoule par la sortie de graisse. Réglez le thermostat à votre convenance.
- Branchez la fiche et les témoins rouge et vert s'allument. Laissez l'appareil fermé sans contenu pour le préchauffage. Lorsque le témoin vert s'éteint, vous pouvez commencer à griller.
- Placez maintenant les ingrédients préparés sur la plaque de grill inférieure et fermez le grill en appuyant sur la poignée vers le bas. La plaque supérieure s'incline pour uniformiser la pression. La durée normale de préparation est de 5 à 8 minutes ; la durée exacte dépend du plat, de la température réglée et de votre goût personnel. L'appareil étant fermé, le processus de cuisson est plus rapide.

#### Ouvert à 180°, un barbecue

- L'appareil peut aussi être utilisé comme un grill plat ouvert pour la grillade de plats de viande, poisson et légumes.
- Appuyez simplement sur le bouton sur le côté de la poignée et soulevez le couvercle vers l'arrière.

### NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Débranchez la fiche du secteur et laissez l'appareil refroidir ouvert.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- Retirez et videz le bac de récupération de graisse après chaque usage et lavez-le à l'eau savonneuse chaude.
- Débloquez les plaques de grill en glissant le loquet de plaque de grill et retirez les plaques de grill qui sont lavables à l'eau comme au lave-vaisselle.

### GARANTEE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.

### ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En

recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Temperaturregler
- Grüne Kontrollleuchte
- Rote Kontrollleuchte
- Grillplatten
- Positionsschalter
- Fettauffangschale
- Grillplattenverriegelung

### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

### GEBRAUCH

#### Geschlossen, Grill- und Brötchenfunktion

- Platzieren Sie die Fettauffangschale unter dem Fettauflass. Während des Grillens läuft das überschüssige Fett von den Grillplatten zum Fettauflass. Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur.
- Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose; die rote und grüne Kontrollleuchte leuchten auf. Lassen Sie das Gerät geschlossen und ohne vorzuheizen Inhalt. Wenn die grüne Kontrollleuchte erlischt, können Sie mit dem Grillen beginnen.
- Legen Sie jetzt die vorbereiteten Zutaten auf die untere Grillplatte und schließen Sie den Grill, indem Sie den Griff nach unten drücken. Die obere Platte neigt sich etwas, um f'r einen gewissen Druck zu sorgen. Die normale Zubereitungszeit beträgt 5-8 Minuten; die genaue Zeit hängt vom Geschirr, der eingestellten Temperatur und Ihrem persönlichen Geschmack ab. Da das Gerät geschlossen ist, ist der Backvorgang schneller.

#### 180 ° öffnen, ein offener Grill

- Das Gerät kann auch als offener, flacher Grill zum Grillen von Fleisch-, Fisch- und Gemüsegerichten verwendet werden.
- Einfach den Schalter seitlich am Griff drücken und den Deckel zurückklappen.

### REINIGUNG UND PLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Hälften offen stehen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Entfernen und leeren Sie die Fettauffangschale nach jedem Gebrauch und waschen Sie sie in warmem Seifenwasser.
- Entsichern Sie die Grillplatten, indem Sie die Grillplattenverriegelung schieben und die Grillplatten herausnehmen. Die Grillplatten können in Wasser oder in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

### GARANTEE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

### UMWELT



- Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in

diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

- La superficie puede calentarse durante el uso.

### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Botón de control de la temperatura
- Piloto verde
- Piloto rojo
- Placas de parrilla
- Interruptor de apertura
- Colector de grasa
- Cierre de placas de parrilla

### ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

### USO

#### Cerrado; función de grill y sandwichera

- Coloque el colector de grasa bajo la salida de grasa. Durante la preparación, el exceso de grasa de las placas de parrilla va hacia la salida de grasa. Sitúe el termostato en la temperatura deseada.
- Enchufe en la toma de corriente; el piloto rojo y el piloto verde se encenderán. Deje cerrado el dispositivo sin nada para precalentar. Cuando el piloto verde se apague, puede empezar a preparar alimentos en la parrilla.
- A continuación coloque los ingredientes preparados en la placa de parrilla inferior y cierre la parrilla presionando el asa hacia abajo. La placa superior se inclinará para proporcionar una presión uniforme. El tiempo normal de preparación es de 5 a 8 minutos; el tiempo exacto dependerá de la receta, la temperatura ajustada y su gusto personal. Puesto que el dispositivo está cerrado, el proceso de preparación es más rápido.

#### Abierto 180 °, función de plancha

- Este aparato también puede emplearse como plancha extendida para cocinar carne, pescado y verduras.
- Levea el interruptor hacia la parte frontal del asa y abra la tapa en un ángulo de 180 °.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe con las dos mitades abiertas.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- Retire y vacíe el colector de grasa tras cada uso y lave la bandeja en agua templada con jabón.
- Desbloquee las placas de parrilla deslizando el cierre de la placa de parrilla y saque las placas de parrilla para lavarlas en agua o en el lavavajillas.



service.princess.info

© Princess 2016



#### GARANTIA

• Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.

#### MEDIO AMBIENTE



■ Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo danos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Botão de controlo da temperatura
- Luz indicadora verde
- Luz indicadora vermelha
- Placas de grelha
- Interruptor de posição
- Tabuleiro de recolha de gordura
- Fecho da placa de grelha

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de protecção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

#### UTILIZAÇÃO

#### Fechado, função para grelhar e prensar

- Coloque o tabuleiro de recolha de gordura por baixo da saída de gordura. Enquanto os alimentos são grelhados, o excesso de gordura presente nas placas de grelha escorrem pela saída de gordura. Programme o termostato para a temperatura pretendida.
- Ligue a ficha, a luz indicadora vermelha e verde irá acender-se. Deixe o aparelho fechado sem qualquer conteúdo para pré-aquecer. Quando a luz indicadora verde se apagar, poderá grelhar os alimentos.
- Coloque agora os ingredientes preparados na placa de grelha inferior e feche o grelhador, pressionando a pega para baixo. A placa superior inclina-se para fornecer uma pressão homogénea. O tempo normal de preparação é entre 5-8 minutos, o tempo exacto depende do prato, da temperatura programada e do seu gosto pessoal. Uma vez que o aparelho está fechado, o processo de cozedura é mais rápido.

#### Abra a 180°, um grelhador aberto

- O aparelho pode ser também utilizado como um grelhador plano aberto para grelhar pratos de carne, peixe e legumes.
- Simplemente pressione o interruptor ao lado da pega e incline a tampa para trás.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Remova a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer aberto.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifiqua o dispositivo.
- Retire e esvazie o tabuleiro de recolha de gordura após cada utilização e lave o tabuleiro com água morna com detergente.
- Desbloquee as placas de grelha empurrando o fecho da placa de grelha e retire as placas de grelha, estas podem ser limpas com água ou na máquina de lavar louça.

#### GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi concebido. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.

#### AMBIENTE



■ Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo inscrito no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a protecção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## PL Instrukcje uzytkowania

#### BEZPIECZNIŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąc za przewód ani dopuszczając do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

#### OPIS CZĘŚCI

- Pokręto regulacji temperatury
- Zielony wskaźnik świetlny
- Czerwony wskaźnik świetlny
- Rusztzy grilla
- Przelącznik pozycji
- Tacka do zbierania tuszczu
- Zatrząsk płyty grillowej

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

#### UŻYTKOWANIE

#### Zamknięte funkcja grilla oraz panini:

- Ustaw taczkę poniżej wylotu tuszczu. Podczas grillowania nadmiar tuszczu z płyty do grilla przepływa do wylotu. Ustaw termostat na żadaną temperaturę.
- Podłącz urządzenie do gniazda elektrycznego; zaświeci się czerwony oraz zielony wskaźnik świetlny. Należy poczekać, aż zamknięte urządzenie bez żadnej zawartości nagrzeje się. Gdy zgśnie zielony wskaźnik świetlny, można rozpocząć grillowanie.
- Teraz na pycie dolnej umieść przygotowane składniki i zamknij grill, naciskając w dół uchwyt. Górna płytka odchyli się, aby zapewnić równomierny nacisk. Zwykle czas pieczenia trwa około 5-8 minut; dokładny czas zależy od dania, ustawionej temperatury oraz osobistego gustu smakowego. Ponieważ urządzenie jest zamknięte, proces pieczenia przebiega szybko.

#### Otwarcie do 180°, grill otwarty

- Urządzenie może być również użyte jako otwarty płaski grill w celu grillowania mięsa, ryb lub potraw z warzyw.
- Wystarczy nacisnąć włącznik do boku uchwytu i otworzyć z powrotem pokrywę.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego i odstawić otwarte urządzenie w celu ostygnięcia.
- Zewnętrzna obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz drucików, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i opróżnić tackę do zbierania tuszczu, a następnie wytrzeć ją w ciepłej wodzie z mydłem.
- Odkłókováć płytki grilla, przesuwając zatrząsk płyty grilla i wyjmując je. Płyty grilla można czyścić w wodzie lub w zmywarce.

#### GWARANZJA

- Na produkt udzielana jest 24-miesięczna gwarancja. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt jest używany zgodnie z instrukcjami oraz w celu, do jakiego jest on przeznaczony. Dodatkowo należy przesłać oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, dowód sprzedaży lub paragon) wraz z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji, określonym dla tego produktu.

#### ŚRODOWISKO



■ Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami do zwykłego Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Pulsante di controllo della temperatura
- Indicatore luminoso verde
- Indicatore luminoso rosso
- Piastrre della griglia
- Interruttore posizione
- Vassoio raccogli grasso
- Grillpiattesparr

- PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
  - Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
  - Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
  - Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

#### USO

#### Chiuso, funzione griglia e panini:

- Collocare il vassoio raccogli grasso sotto l'uscita del grasso. Durante la cottura il grasso in eccesso scorre dalle piastre della griglia verso l'apertura di uscita del grasso. Impostare il termostato sulla temperatura desiderata.
- Inserire la spina nella presa, la spia rossa e verde si accende. Lasciare preriscaldare l'apparecchio chiuso senza ingredienti all'interno. Quando la spia verde si spegne è possibile iniziare la cottura.
- A questo punto collocare gli ingredienti sulla piastra inferiore e chiudere la griglia spingendo verso il basso la maniglia. La piastra superiore si inclina per fornire una pressione omogenea. Il tempo di preparazione normale è di 5-8 minuti; il tempo esatto dipende dal piatto, dalla temperatura impostata e dal gusto personale. Dato che l'apparecchio è chiuso il processo di cottura è più rapido.

#### Apertura a 180°, griglia aperta

- L'apparecchio può essere usato come una griglia piana aperta per la cottura di piatti di carne, pesce e verdure.
- Basta premere l'interruttore sul lato della maniglia e spingere il coperchio indietro.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Dopo ogni utilizzo rimuovere e svuotare il vassoio raccogli grasso e lavarlo in acqua calda saponosa.
- Sbloccare le piastre della griglia facendo scorrere il fermo ed estrarle; le piastre possono essere lavate in acqua o nella lavastoviglie.

#### GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

#### AMBIENTE



■ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Knapp för temperaturinställning
- Indikationslampa grön
- Indikationslampa röd
- Grillplattor
- Lägesväljare
- Fettuppsamlingskärl
- Grillplattesparr

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning i fuktig miljö.
- När enheten ska tas i första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

#### ANVÄNDNING

#### Stängd, funktion för grill och varma mackor

- Placera fettuppsamlingskärlet under fettutloppet. Vid grillning kommer överflödigt fett från grillplattorna att rinna till fettutloppet. Ställ in termostaten på önskad temperatur.
- Sätt i kontakten i vägguttaget, den röda och gröna indikatorlampan tänds. Låt apparaten vara stängd utan något innehåll att värma. När den gröna indikatorlampan lyser kan du börja grilla.
- Placera nu de förberedda ingredienserna på den undre grillplattan och stäng grillen genom att trycka handtaget nedåt. Den övre plattan fallr för att ge ett jämnt tryck. Normal tillagningstid är 5-8 minuter. Den exakta tiden beror på rätten, den inställda temperaturen och din personliga smak. När enheten är stängd går bakprocessen snabbare.

#### Öppen 180°, öppen grill

- Apparaten kan även användas som en öppen plan grill för grillning av kött, fisk och grönsaker.
- Tryck på lägesväljaren på sidan av handtaget och vält locket bakåt.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur vägguttaget och låt enheten svalna med båda halvorna öppna.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Avlägsna och töm fettuppsamlingskärlet efter varje användning och tvätta det i varmt vatten med diskmedel.
- Lås upp grillplattarna genom att öppna grillplattespärren och ta ut grillplattarna. Grillplattorna kan rengöras i vatten eller i diskmaskin.

#### GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den tillverkades. Dessutom skall ursprungsköpet (factura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.

#### OMGIVNING



■ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přírodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Regulátor teploty
- Zelená kontrolka
- Červená kontrolka
- Grilovací plotýnky
- Položovací spínač
- Sběrný tácek na tuk
- Západka grilovací plotýnky

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

#### POUŽITÍ

#### Zavřený, funkce grilu a panini

- Sběrný tácek na tuk umístěte pod výpust tuku. Během grilování vytéká přebytný tuk z grilovacích plotýnek přes výtok tuku. Termostat nastavte na požadovanou teplotu.
- Zapněte spotřebič do zásuvky a rozsviťe se červená a zelená kontrolka. Zařízení nechejte zavřené a bez potravin, aby se přehřálo. Jakmile zelená kontrolka zhasne, můžete začít grilovat.
- Nyní připravené ingredience umístěte na dolní grilovací plotýnku a gril zavřete zatlačením rukovětí dolů. Horní plotýnka se nakloní, aby vyvinula rovnoměrný tlak. Běžný čas přípravy je 5-8 minut; přesný čas závisí na pokrmu, nastavené teplotě a vaší osobní chuti. Vzhledem k tomu, že spotřebič je uzavřený, proces pečení je rychlejší.

#### Otevřený na 180 °, otevřený gril

- Spotřebič lze používat také jako otevřený plochý gril na maso, ryba a zeleninové pokrmy.
- Stačí stisknout spínač na boční straně rukoveti a viko vykloupe zpět.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Estrarre spotřebič ze zásuvky a nechejte spotřebič vychladnout v rozevřené poloze.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čističí prostředky, škrabku ani drátenku, které poškodí spotřebič.
- Po každém použití vyprázdněte sběrný tácek na tuk a umyjte ho v teplé mydlové vodě.
- Grilovací plotýnky uvolněte posunutím západky grilovací plotýnky a vyjměte je. Grilovací plotýnky lze mýt ve vodě nebo myčce.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán pro účely, pro něž byl vyroben. Navíc je třeba předložit originální doklad o koupi (facturu, účtenku nebo doklad o koupi), na němž je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a výrobní číslo výrobku.

#### PROSTŘEDÍ



■ Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

## SK Používateľská príručka

#### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.

- Tento spotřebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotřebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vhod pred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponorajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.

#### POPIS KOMPONENTOV

- Regulátor teploty
- Označujúce svetielko zelené
- Označujúce svetielko červené
- Grilovacie platne
- Polohovací spínač
- Zberná táčka na tuk
- Západka grilovacej platne

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

#### POUŽÍVANIE

#### Zatvorený, funkcia grilu a panini

- Zbernú táčku na tuk umiestnite pod výtok tuku. V priebehu grilovania odtieká prebytočný tuk z grilovacích platin do výtoku tuku. Termostat nastavte na požadovanú hodnotu.
- Pripojte do el. zásuvky v stene, červené a zelené označujúce svetielko sa rozsvieti. Nechajte zariadenie uzatvorené bez akéhokoľvek obsahu na pred-hrievanie. Keď zelené označujúce svetielko zhasne, môžete začať grilovať.
- Teraz ďalšie pripravené ingrediencie na dolnú grilovaciu platňu a gril zatvorte stlačením rukoväte dolu. Horná platňa sa nakloní a vytvorí tak rovnomerný tlak. Bežný čas prípravy je 5-8 minút; presný čas závisí na pokrmu, nastavenej teplote a vašej osobnej chuti. S ohľadom na to, že spotřebič je zatvorený, príprava je rýchlejšia.

#### Otvorený na 180 °, otvorený gril

- Spotřebič sa používa aj ako otvorený plochý gril na grilovanie mäsa, rýb a zeleninových pokrmov.
- Stačí stlačiť spínač na boku rukoväte a odklopiť veko.





- EN

Instruction manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Mode d'emploi
- DE

Bedienungsanleitung
- ES

Manual de usuario
- PT

Manual de utilizador
- IT

Manuale utente
- SV

Bruksanvisning
- PL

Instrukcja obsługi
- CS

Návod na použití
- SK

Návod na použitie
- NO

Bruksanvisningen



Contact Grill  
01.112505.24.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /  
TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS  
COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR /  
OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / BESKRIVELSE AV DELER



[WEEE Logo]



- mindre enn 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
  - Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde av barn under 8 år.
  - De tilgjengelige overflatene kan bli varme når apparatet er i bruk.
  - Apparatet er ikke laget for å bli betjent ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernstyringsystem.

- Overflaten kan bli varm under bruk.

#### DELEBESKRIVELSE

1. Temperaturkontrollknapp
2. Indikasjonsllys grønt
3. Indikasjonsllys rødt
4. Grillplater
5. Posisjonsbryter
6. Fettoppsamlingsbrett
7. Grillplatelås

#### FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Ta apparatet og delene ut av boksen. Fjern klistremerker, beskyttende folie eller plast fra apparatet.
- Plasser enheten på en flat og stabil overflate og sørg for at det er minst 10 cm fri plass rundt det. Dette apparatet egner seg ikke for montering i et skap eller for utendørs bruk.
- Når apparatet slås på for første gang, vil det oppstå litt lukt. Dette er normalt. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Denne lukten er bare midlertidig og vil forsvinne raskt.

#### BRUK

##### Lukket, grill og panini-funksjon

- Sett fettoppsamlingsbrettet under fettutløpet. Under grillingen renner overskytende fett fra grillplatene til fettutløpet. Sett termostatbryteren til ønsket temperatur.
- Sett støpselet i stikkontakten, og den grønne lampen begynner å lyse. La apparatet være lukket uten noe inni, for å forvarme det. Når den grønne lampen slukker, kan du starte grillingen.
- Plasser nå ingrediensene som skal brukes på den nedre grillplaten og lukk grillen ved å presse håndtaket ned. Den øvre platen vipper for å gi jevnt trykk. Normal tilberedningstid er 5-8 minutter. Den eksakte tiden avhenger av maten som skal tilberedes, angitt temperatur og din personlige smak. Når enheten er lukket går tilberedningen raskere.

##### Åpen til 180 °, en åpen grill

- Enheten kan også brukes som en åpen flat grill for grilling av kjøtt, fisk og grønnsaker.
- Trykk på knappen på siden av håndtaket og vipp opp lokket.

#### RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Fjern støpslet fra veggkontakten og la apparatet kjøles ned med begge halvdelene åpne.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke eller slipende rengjøringsmidler, skureputer eller stålull, som vil skade apparatet.
- Ta ut og tøm fettoppsamlingsskuffen etter bruk, og vask skuffen i varmt såpevann.
- Grillplatene kan frigjøres ved å skyve grillplaten og ta ut grillplaten. Grillplaten kan rengjøres i vann eller oppvaskmaskin.

#### GARANTI

- Garantien for dette produktet gjelder i 24 måneder. Garantien din er gyldig hvis produktet er brukt i samsvar med instruksjonene og til det formål det var tiltenkt. I tillegg må originale kjøpsbevis (faktura, kvittering o.l.) presenteres. Disse må vise kjøpsdato, forhandler og artikkelnummer.

#### MILJØ



■ Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsavfallet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resikuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vårt felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.



service.princess.info

© Princess 2016